



PROGRAMA DEL CURSO IDIOMA MAYA 2 / AREA 1 BASICA

CODIGO: 2618

Días y horas: lunes, de 18:00 a 19:30; jueves, de 17:15 a 19:30

Correo electrónico: orosales@cunoc.edu.gt. Celular: 59186460

Código Classroom: upcaesc

I. PRESENTACION:

La existencia de varias culturas e idiomas se ha convertido en una característica común de casi todos los países del mundo, son pocos los que se mueven en su contexto mono cultural y monolingüe. Esta es realidad de Guatemala, históricamente ha sido un territorio en donde han convivido varias culturas e idiomas. Legalmente es reconocida con la firma de los acuerdos de Paz de 1996. Específicamente en el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas.

La Carrera de Trabajo Social de la División de Humanidades del Centro Universitario de Occidente, consciente de esta realidad y coherente con sus principios plateó el pensum de formación que busca la contextualización de los procesos de aprendizaje.

En respuesta a lo anterior, a las políticas de la Universidad de San Carlos de Guatemala y continuidad del primer semestre de aprendizaje, se presenta esta guía correspondiente a Idioma Maya 2 que pretende dar herramientas necesarias para que el estudiante enriquezca sus conocimientos en cuanto a la gramática del idioma *k'iche'* y vocabularios básicos. Así mismo fortalecer la comprensión del país multilingüe y multicultural para que pueda interactuar en este contexto. En el proceso se estará desarrollando a través de la práctica de los conocimientos teóricos con el fin de facilitar el aprendizaje.

Por el momento de emergencia que vive el país, el curso se desarrollará de manera virtual de forma sincrónica y asincrónica, la primera se realizará por Google Meet y la segunda en Classroom, eventualmente grupo de WhatsApp, para ello se solicita a cada estudiante deben ingresar con correo institucional, con nombre completo y que demuestren estar legalmente inscrito para el semestre de la carrera de Trabajo Social. El docente dará las orientaciones necesarias, es responsabilidad del estudiante poner en práctica los contenidos que serán desarrollados en diferentes etapas y entregar el trabajo en la fecha indicada. Al final del programa se recomienda una bibliografía mínima.

II. OBJETIVO DEL AREA:

Manifestará habilidades cognitivas y prácticas para interpretar y actuar en la realidad nacional, desentrañando su devenir histórico, sus relaciones económicas, sociales, culturales y políticas, logrando comportamientos de compromiso frente a las necesidades poblacionales.

III. OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el curso, los estudiantes:

1. Reafirmarán que el Estado de Guatemala está conformado por cuatro pueblos (Maya, Garífuna, Xinca y Ladino) de diferente procedencia y planteamientos filosóficos para entender la realidad social.
2. Analizarán la importancia para el Trabajo Social su vinculación los elementos de la cultura maya que practica la gran mayoría de la población en el Altiplano Occidental, en particular el idioma quiché.
3. Mostrarán una actitud crítica, analítica y propositiva ante las características multiculturales multilingüe de la región del Altiplano de Guatemala y el país en general.

IV. SUB UNIDADES DE APRENDIZAJE:

PRIMERA SUB UNIDAD: “ETAPAS HISTÓRICAS DEL PUEBLO MAYA”				
Objetivos específicos	Contenidos programáticos	Metodología	Actividades evaluativas y de acreditación	Fecha de realización
1. Analizará críticamente el desarrollo histórico del pueblo Maya, la libre determinación y la autonomía de los pueblos indígenas para entender la situación actual de Guatemala.	Desarrollo histórico del pueblo Maya Quiché	Se solicitará al estudiante que haga uso de diferentes bibliografías, e-grafías y otros recursos para construir una línea histórica de la evolución del pueblo maya quiché.	Línea histórica de la evolución del pueblo maya <i>k'iche'</i> 5 puntos	23-07-2021
	La libre determinación y autonomía de los pueblos indígenas. Convenio 169	Elaboración de un mapa conceptual de los elementos de la autonomía y análisis de la puesta en práctica en Guatemala.	Mapa conceptual 3 puntos	06-08-2021

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS – CENTRO UNIVERSITARIO DE OCCIDENTE – CARRERA DE TRABAJO SOCIAL RURAL – SEGUNDO SEMESTRE 2021 – SECCION “A” – DOCENTE: LIC. OBISPO ROSALES YAX

<p>2. Asumiré una postura crítica y propositiva frente a la multiculturalidad, multilingüismo y multiétnico en que se caracteriza Guatemala.</p>	<p>Decreto legislativo 19-2003 como resultado de los acuerdos de paz.</p> <p>El Trabajo Social y los idiomas mayas en el CUNOC.</p>	<p>Se elaborará un esquema sobre la oficialidad de los idiomas mayas en los departamentos de Guatemala.</p> <p>Argumentar sobre la importancia del conocimiento de los idiomas mayas para el ejercicio del trabajo social.</p> <p>Aparte de los trabajos se incluirán los temas trabajados en el examen parcial y final</p>	<p>Esquema de los idiomas mayas 2 puntos</p>	<p>20-08-2021</p>
SEGUNDA UNIDAD: “PRACTICA COMUNICATIVA DEL IDIOMA MAYA K’ICHE”				
<p>1. Realizaré diálogos comunes mediante el planteamiento de preguntas y respuestas de forma oral y escrita.</p> <p>2. Ejercitaré la conjugación de los verbos para su uso correcto en la comunicación.</p> <p>3. Realizaré un inventario de los objetos de uso común para el crecimiento del vocabulario de cada estudiante.</p>	<p>Diálogo</p> <p>Auto presentación y presentación del compañero.</p> <p>El verbo y su estructura Verbos transitivos Verbos intransitivos. Adverbios de preguntas: La, jachin, jawje’, jampa’, joropa’, jas, jasche, jachike.</p> <p>División espacial de la casa: cocina, sala, dormitorio, comedor, baño, patio</p>	<p>Con base a los conocimientos del curso anterior, construir un diálogo entre dos personas que tenga 10 intervenciones cada uno, luego presentar en clase con cámara abierta.</p> <p>Mediante lluvia de ideas se identifica los aspectos comunes de autopresentación, luego cada estudiante se prepara practica y lo presenta en la clase virtual.</p> <p>Se hará un recordatorio sobre la estructura del verbo, su forma de conjugar, dependiendo si es transitivo e intransitivo. Se explicará la regla para formular oraciones de acuerdo grupos de adverbio, luego cada estudiante formulará sus oraciones con preguntas y respuestas afirmativas y negativas, eventualmente, las respuestas neutras.</p> <p>Cada estudiante elabora un plano virtual de una casa y luego rotulen las divisiones espaciales que se indican en los contenidos.</p>	<p>Conversación 5 puntos</p> <p>Conjugación de verbo 5 puntos Primer examen parcial. 15 puntos</p> <p>Construcción de 5 preguntas y respuestas con jachike y joropa’ 5 puntos</p> <p>Construcción de 5 preguntas y respuestas con: la, jawje’, jampa’ jasche. 5 puntos</p>	<p>30 -07-2021</p> <p>13-08-2021</p> <p>27-08-2021</p> <p>03-09-2021</p> <p>24-09-2021</p>

			Plano de la casa. 5 puntos	001-10-2021
TERCERA UNIDAD: “LA COMUNICACIÓN EN LOS DIFERENTE TIEMPOS”				
1. Elaborará de forma oral y escrita expresiones en los diferentes tiempos del verbo.	Los tiempos del verbo. Prefijo “x” Sufijo “m” y na Uso del tajin Prefijo “k”	Mediante ejemplificación y repetición se desarrollará cada uno de los tiempos del verbo, tomando como base las preguntas y respuestas construidas en tiempo presente.	Portafolio digital sobre preguntas y respuestas en los diferentes tiempos. 5 puntos	08-09-2021
2. Conocerá los diferentes tiempos del verbo en idioma quiché para su manejo en los diferentes momentos de la vida.	Uso del wa’ la’ y ri’ Construcción de oraciones	En cada tiempo del verbo se construirá oraciones simples para que el estudiante haga sus requerimientos en los diferentes tiempos.	Segundo examen parcial. 15 puntos	15-10-2021
3. Se comunicará de forma escrita haciendo uso de las redes sociales.	y conversación en pareja.	Se solicitará a cada estudiante para que grave una conversación en tiempo pasado y futuro.	Conversación en pareja. 5 puntos	22-10-2021
			Total, zona 70 puntos	
			Examen final 30 puntos	
			Total, 100 puntos.	

V. RESUMEN DE ACTIVIDADES

7 actividades con valor de 5 puntos cada 1	35 Pts.
1 actividad de 3 puntos	3 Pts.
1 actividad de 2 puntos	2 Pts.
2 exámenes parciales de 15 puntos	30 Pts.
Total, de zona	70 Pts.
Examen final	<u>30 Pts.</u>
Total	100 Pt

VI. BIBLIOGRAFIA Y E grafía:

Academia de las Leunguas Mayas de Guatemala. (2004). *Diccionario Idioma Maya K'iche'*. Guatemala: Rukemik Na'ojil.

C. Engald, N. (1998). *Introducción a la Linguística: idiomas Mayas*. Guatemala : UFM.

Carmack, R. (2001). *Evolución del Reino K'iche'*. Guatemala: Cholsamaj.

Carmack, R. M. (2001). *Historia Social de los K'iche's*. Guatemala: Cholsamaj.

López Ixcoy, C. M. (1997). *Gramática K'ichee'*. Guatemala: Cholsamaj.

Rosales Yax, O. (2013). *Apuntes sobre el Aprendizaje del Idioma K'iche'*. Guatemala: Cholsamaj.

Rosales Yax, O. (2018). *Choltzij Español . K'iche'*. Guatemala: Cholsamaj.

Taracena Arriola, A. (2002). *Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1808 - 1944*. Antigua Guatemala: Nawal Wuj.

<https://books.google.com.gt/books?id=MLCAhhvmWg0C>

<https://books.google.com.gt/books?id=g88DhjJfJUC&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false>

<https://tzij.coerll.utexas.edu/es/inicio/>

<https://www.youtube.com/watch?v=Y8mXStSY1LQ>

<https://youtu.be/nOI2asuMsM0>

<https://youtu.be/XV4yoGdvSD0>

<https://youtu.be/bjowWtqpcnw>

NOTA:

- Para tener derecho a examen final, el estudiante deberá tener como requisito haber cumplido con el 80% de asistencia. Art. 20 Título II. Cap. I Reglamento de Evaluación y promoción.
- La aprobación del curso será de 61 puntos siempre que en el examen final se obtenga 5 puntos mínimo del valor total del examen. Art. 27 Cap. IV.
- La nota mínima para tener derecho a examen final o de recuperación será de 31 puntos de la zona. Art. 29 Cap. V.
- El desarrollo del plan se llevará con forme al calendario, si en dado caso hubiera situaciones que impida el desarrollo se replanteará con los estudiantes.

Quetzaltenango, Julio de 2021

f. 
M.A. Obispo Rosales Yax
Profesor


Vo.Bo. _____
Msc. Marco Alirio Ochoa Galicia.
Coordinador de Área I Básica.